

Abstract

The aim of this Bachelor's Thesis is to present annotated translation of historical-documentary text. In this case, it is a selected part from one chapter of the book “*Donos na Sokrata*” by Vitalij Shentalinskij. In the commentary attention was paid not only to problems at various language levels, but also to cultural and the other influences. The theoretical part, which is based on Czech and Slovakian theoretical works of Jiří Levý and Anton Popovič, could also help to facilitate deeper understanding the role of the translator and alternative ways of how the translator can deduce a solution to particular translation problems.

Keywords: translation, translation problems, Marina Tsvetaeva, Soviet Union, repressions